



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2002/32
11 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто двадцать седьмая сессия,
25-28 июня 2002 года, пункт 4.2.6 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 13 К ПОПРАВКАМ
СЕРИИ 04 К ПРАВИЛАМ № 16

(Ремни безопасности)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцатой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен текст, воспроизведенный в докладе о работе сессии (TRANS/WP.29/GRSP/30, пункты 17, 18 и приложение 2).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через ИНТЕРНЕТ:

<http://www.unecce.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

"...поглощение энергии или втягивание ремня.

Приспособление может быть испытано и официально утверждено в качестве ремня безопасности либо удерживающей системы".

Пункт 2.1.1 изменить следующим образом :

"2.1.1 Поясной ремень

Ремень с креплением в двух точках, который охватывает туловище пользователя на высоте таза".

Пункт 2.1.3 изменить следующим образом:

"2.1.3 Ремень с креплением в трех точках

Ремень, представляющий собой сочетание главным образом поясного и диагонального ремней".

Включить новый пункт 2.1.4 следующего содержания:

"2.1.4 Ремень типа S

Ремень, не являющийся ремнем с креплением в трех точках или поясным ремнем".

Пункт 2.1.4 (прежний), нумерацию изменить на 2.1.5, а текст - следующим образом:

"2.1.5 Ремень привязного типа

Ремень типа S, состоящий из поясного ремня и плечевых лямок; ремень привязного типа может монтироваться вместе с дополнительным комплектом пристяжных лямок;"

Пункт 2.17 изменить следующим образом:

"2.17 Удерживающая система

Система, которая предназначена для транспортного средства конкретного типа либо типа, определенного заводом-изготовителем транспортного средства, а также согласована технической службой и которая состоит из сиденья и ремня, прикрепленного к транспортному средству надлежащим образом, и включает, кроме того, все элементы, которые предусмотрены для снижения риска ранения пользователя в случае резкого замедления транспортного средства посредством ограничения мобильности тела пользователя;"

Включить новый пункт 2.28 следующего содержания:

"2.28 Устройство снижения натяжения

Устройство, встроенное во втягивающее устройство и автоматически снижающее натяжение лямки, когда пристегнут ремень безопасности. При отстегивании этого ремня такое устройство отключается автоматически".

Включить новый пункт 5.3.4.2.2.4 следующего содержания:

"5.3.4.2.2.4 буква "t" в случае ремня безопасности с втягивающим устройством, оснащенным устройством снижения натяжения".

Пункты 5.3.4.2.2.4 и 5.3.4.2.2.5 (прежние), изменить нумерацию на 5.3.4.2.2.5 и 5.3.4.2.2.6.

Пункт 6.2.5.2.2 изменить следующим образом:

"6.2.5.2.2 Если втягивающее устройство является частью поясного ремня...

Если втягивающее устройство является частью элемента, удерживающего верхнюю часть туловища, то сила втягивания лямки должна быть не менее 0,1 даН и не более 0,7 даН при аналогичном способе измерения".

Пункт 6.2.5.3.4 изменить следующим образом:

"6.2.5.3.4 Если втягивающее устройство является частью поясного ремня...

Если втягивающее устройство является частью элемента, удерживающего верхнюю часть туловища, то сила втягивания лямки должна быть не менее 0,1 даН и не более 0,7 даН при аналогичном способе измерения, за исключением ремня, оборудованного устройством снижения натяжения; в последнем случае минимальная сила втягивания может быть сокращена только до 0,5 даН, когда такое устройство функционирует. Если лямка проходит через направляющий кронштейн, то сила втягивания измеряется на свободной длине между манекеном и направляющим устройством или роликом.

Если в комплект входит устройство, которое, будучи управляемым вручную или автоматически, предотвращает полное втягивание лямки, то таким устройством нельзя пользоваться при определении силы втягивания.

Если в комплект входит устройство снижения натяжения, то сила втягивания лямки, указанная выше, измеряется при помощи как действующего, так и недействующего устройства при определении силы втягивания до и после проведения испытаний на прочность в соответствии с пунктом 6.2.5.3.5".

Пункт 6.2.5.3.5 изменить следующим образом:

"6.2.5.3.5 Лямка извлекается ... (что в целом составляет 45 000 циклов).

Если в комплект входит устройство снижения натяжения, то указанные выше испытания проводятся при функционирующем и нефункционирующем устройстве снижения натяжения.

После указанных выше испытаний втягивающее устройство должно функционировать правильно и должно отвечать требованиям пунктов 6.2.5.3.1, 6.2.5.3.3 и 6.2.5.3.4 выше".

Включить новые пункты 6.2.5.4-6.2.5.4.2 следующего содержания:

- "6.2.5.4 После проведения испытания на прочность в соответствии с пунктом 6.2.5.3.5 и сразу же после измерения силы втягивания в соответствии с пунктом 6.2.5.3.4 втягивающие устройства должны отвечать следующим двум техническим требованиям:
- 6.2.5.4.1 при испытании втягивающих устройств, за исключением автоматически замыкающихся втягивающих устройств, в соответствии с положениями пункта 7.6.4.2 втягивающие устройства должны быть в состоянии предотвращать любое ослабление в натяжении ремня и
- 6.2.5.4.2 при освобождении языка из пряжки втягивающее устройство должно быть в состоянии самостоятельно полностью втягивать лямку".

Включить новый пункт 6.4.1.2.5 следующего содержания:

- "6.4.1.2.5 В случае ремня безопасности с устройством снижения натяжения данный ремень подвергается испытанию на прочность, когда такое устройство функционирует в соответствии с пунктом 6.2.5.3.5 выше, перед проведением динамического испытания. Затем проводится динамическое испытание при функционирующем устройстве снижения натяжения".

Пункт 7.6.4.1 изменить следующим образом:

- "7.6.4.1 Сила втягивания измеряется на комплекте ремня безопасности, установленном на манекене так, как это предусмотрено при динамическом испытании, предписанном в пункте 7.7. Натяжение лямки измеряется в точке соприкосновения с манекеном (непосредственно около этой точки), причем лямка втягивается со скоростью примерно 0,6 м/мин. В случае ремня безопасности с устройством снижения натяжения сила втягивания и натяжение лямки измеряются при как функционирующем, так и нефункционирующем устройстве снижения натяжения".

Включить новый пункт 7.6.4.2 следующего содержания:

"7.6.4.2 Перед проведением динамического испытания, описанного в пункте 7.7, сидящий манекен, который одет в хлопчатобумажную рубашку, наклоняется вперед до тех пор, пока лямка не вытягивается из втягивающего устройства на длину 350 мм, а затем возвращается в первоначальное положение".

Включить новый пункт 7.7.1.7 следующего содержания:

"7.7.1.7 Динамические испытания системы ремня привязного типа проводятся без пристяжной лямки (комплекта), если она предусмотрена".

Приложение 7,

Текст после рис. 6 изменить следующим образом:

"...

P = контрольная точка ... манекена)

При измерении перемещения в точке P не учитываются элементы, поворачивающиеся вокруг оси бедра и вокруг вертикальной оси".

Приложение 9,

Включить новый пункт 4 следующего содержания:

"4. В случае всех транспортных средств, на которых может использоваться комплект пристяжной лямки, заводом-изготовителем/подателем заявки предусматривается соответствующее требование по установке для пользователя. Заводом-изготовителем ремня привязного типа предписываются порядок установки дополнительных усиливающих элементов креплений пристяжных лямок, а также требование об их установке во всех транспортных средствах, где это предусмотрено".

Приложение 16,

Примечание под таблицей изменить следующим образом:

"Примечание: Во всех случаях вместо всех возможных ремней типа А или В могут устанавливаться все ремни типа S при условии, что их крепления, соответствуют Правилам № 14. Если ремень привязного типа официально утверждается в качестве ремня типа S в соответствии с настоящими Правилами и с использованием ляжки поясного ремня, то заводом-изготовителем/подателем заявки могут предусматриваться плечевые ляжки ремня и, возможно, одно или несколько втягивающих устройств, а также одна или две дополнительные пристяжные ляжки, включая средства присоединения к их креплениям. Эти дополнительные крепления не должны в обязательном порядке соответствовать требованиям Правил № 14."
